

LGBT NEWS KOREA

번역 에디터 지원 안내

LGBT News Korea에서는 함께 활동을 꾸려나갈 번역 에디터 님의 연락을 기다리고 있습니다! 자신의 언어 실력으로 성소수자 공동체에 무엇을 기여할 수 있을지 고민하는 모든 분을 환영합니다. 아래에 간단히 활동 내용을 적어두었으니, 성적지향과 성정체성, 국적, 언어와 무관하게 에디터 활동에 관심 있는 분들은 아래 연락처로 연락해주세요!

요건:

1. 한국의 성소수자 이슈에 관심을 가지고 성적지향과 성정체성에 기반한 차별을 포함한 모든 종류의 차별에 반대하는 분.
2. 자신이 가진 언어 실력으로 공동체와 함께 할 수 있는 방법을 고민하시던 분.
3. 한국어로 원활한 의사소통이 가능한 분.
4. 한국어가 아닌 언어를 하나 이상 능숙하게 구사하여 한국어로 쓰인 글을 해당 언어로 번역할 수 있는 분. 모집 언어는 아래와 같습니다.

※ 기존 언어: 베트남어, 스페인어, 인도네시아어, 중국어, 카탈루냐어, 프랑스어
(영어, 일본어는 현재 모집하고 있지 않습니다)

※ 신규 언어: 위 언어 외에도 새로운 언어로 번역 활동을 하고 싶으신 분들을 기다리고 있습니다. 운영·관리는 LGTB News Korea의 운영팀이 지원합니다.

활동 내용:

1. 모든 활동은 온라인으로 진행되니 거주지(국내외)에 구애받지 않고 활동 가능합니다.
2. 우리 프로젝트는 2주에 한 번꼴로 글을 게시합니다. 한 명의 번역 에디터는 1인 1팀 혹은 2인 1팀 기준으로 한 달에 한글로 2500~3500자 상당의 글(공백 제외)을 1회 번역하며, 자신의 번역 차례가 아닐 때에는 다른 에디터의 번역을 감수합니다. 번역 작업 외 글의 편집·게시·관리 등은 운영팀에서 맡고 있습니다.
3. 연말연시, 설, 5월, 여름휴가 기간, 추석을 중심으로 매년 일정에 맞춰 1년에 3~4번, 매번 보름~1개월 정도의 휴식기간이 있습니다.
4. 모든 번역 에디터는 본인이 희망한다면 번역에 사용할 한국어 원문을 만드는 과정(새로운 글 작성, 외부 기고문 물색 등)에도 직접 참여할 수 있습니다.

연락:

lgbtnewskorea@gmail.com(담당자명: 대표 에디터 미겔)으로 메일을 보내주세요!

활동 지원이나 문의 시, 선호하는 호칭(닉네임 등)과 구사 가능 언어를 함께 적어주세요.

담당자가 확인하는 대로 안내 메일과 함께 필요한 절차를 알려드리겠습니다. 회신에 2~3일가량 소요될 수 있습니다.

연락을 기다리고 있습니다!